

Zypern

Authentisch Route 1

Nur
DIGITALE
Ausgabe

Sicherheit
Autofahren in Zypern

Gemütliche
Unterkünfte auf dem Land

Tipps
Nützliche Informationen

Erforschen Sie den Ostteil Zyperns

Agia Napa – Kap Greco – Protaras – Paralimni – Deryneia – Frenaros – Avgorou – Die Grüne Linie Entlang (Überquerung nahe Achna) – Xylotymvou – Ormideia – Xylofagou – Liopetri – Agia Napa



Route 1

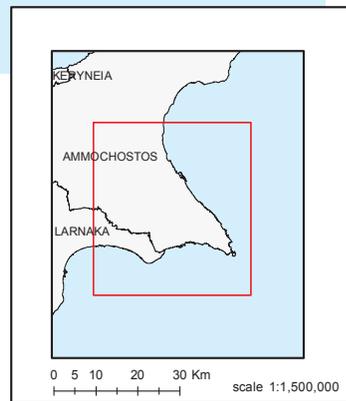
Agia Napa – Kap Greco – Protaras – Paralimni – Deryneia – Frenaros – Avgorou – Die Grüne Linie Entlang (Überquerung nahe Achna) – Xylotymvou – Ormideia – Xylofagou – Liopetri – Agia Napa



Prepared by Lands and Surveys Department,
Ministry of Interior, Kypros 2015.

Legende

- | | |
|--|-----------------------|
| Autobahn | Naturpfade (Start) |
| Hauptstraße | Picknickplätze |
| Nebenstraße | Leuchtturm |
| Europäischer Fernwanderweg E4 | Archäologische Stätte |
| Naturpfad | Kirche |
| Bezirksgrenze | Kloster |
| Souveräner britischer Stützpunkt | Museum |
| Grenze des Gebiets, das sich seit 1974 unter türkischer Besatzung befindet | Sehenswürdigkeit |
| | Gebietsgrenze |



© STATE COPYRIGHT RESERVED

Erforschen Sie den Ostteil Zyperns: **Kültige Strände, pulsierende Ferienorte und die fruchtbaren Landschaften im Hinterland**

Zypern ist für seine herrlichen Küstenlandschaften bekannt und diese Route bietet Ihnen die perfekte Gelegenheit, einige der schönsten Natursehenswürdigkeiten des Südostens zu entdecken, goldene Sandstrände und den Waldnationalpark am felsigen Vorgebirge von Kap Greco. Dies ist mit einer Dauer von ca 1 ½ bis

2 Stunden (ohne Zwischenstopp) eine der kürzeren Routen, die Ihnen zur Wahl stehen, und bietet sich insbesondere am Morgen oder späteren Nachmittag sonniger Tage an, da Sie rund die Hälfte der Tour an der Küste entlang fahren.

Gut befahrbare Straßen auf der gesamten Strecke, die Sie zu den wichtigsten Strandorten des Bezirks Famagusta bringt, so etwa nach Protaras, Agia Napa und Paralimni, aber auch in kleinere Ortschaften, die aufgrund der Rotlehm Böden im Landesinneren, die sich ideal zum Kartoffelanbau eignen, als Kokkinochoria (rote Dörfer) bezeichnet werden. Ein Abschnitt dieser Strecke verläuft parallel zur Grünen Linie. Für diese Strecke brauchen Sie in der Regel weniger als ein Viertel einer Tankfüllung, doch selbst falls Sie nicht genug Benzin haben sollten, finden sich entlang der gesamten Strecke zahlreiche Tankstellen.

ROUTE 1 SCANNEN & ERKUNDEN



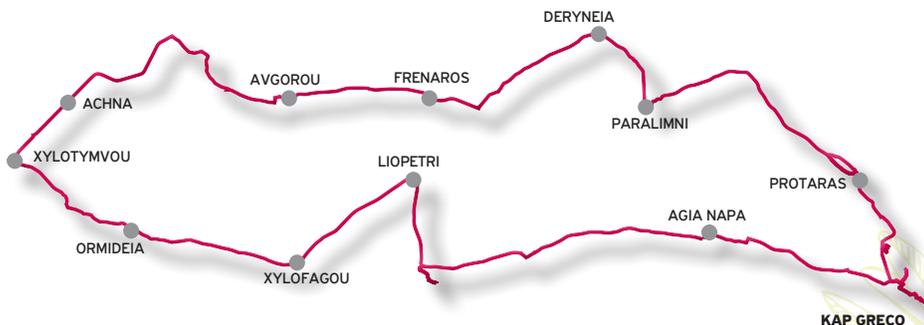
Das Kloster von Agia Napa

Typ: **Rundfahrt**

Empfohlener
Ausgangspunkt:
Agia Napa

Dauer:
ca. 2 Stunden

Entfernung: **96 km**



Die Route beginnt in Agia Napa, einst ein verträumtes Fischerdörfchen und heute eines der bekanntesten Urlaubsresorts

Zyperns, das mit seinen schier endlosen, goldenen Sandstränden und dem vibrierenden Nightlife zahlreiche Touristen anzieht.

Der Name der Stadt geht auf das gleichnamige Kloster aus venezianischer Zeit zurück, das im Zentrum von Agia Napa zu finden ist.

Auf der Fahrt entlang der Küstenstraße, die nach Protaras hinunter führt, genießen Sie rechter Hand einen einzigartig schönen Blick auf das Meer, während Sie links von der felsigen

Landschaft mit ihrem kargen Pflanzenwuchs, der zumeist aus knorrigen Ölbäumen, Feigen und Feigenkakteen besteht, begleitet werden. Die herrlich feurigen Blüten der Bougainvillea, die Gärten und Straßen schmücken, erfreuen den Betrachter mit ihrer typisch mediterranen Schönheit.

Ein absolutes Muss auf dieser Strecke ist ein Zwischenstopp am Kap Greco, auch Cavo Greco genannt – einer Landspitze mit felsigem Vorgebirge an der südöstlichen Spitze der Insel Zypern, das als Natura 2000-Schutzgebiet ausgewiesen wurde. Die Zufahrt zum Nationalpark erreichen Sie, indem Sie etwa auf halber Strecke

zwischen Protaras und Agia Napa nach rechts abbiegen; ein Hinweisschild auf der linken Seite zeigt den Weg an. Während die Landschaft anfangs nahezu unscheinbar und trocken anmutet, gelangen Sie bald zu einem

der Highlights der Gegend: ein schmaler Pfad führt zwischen Feldern mit Rotlehm Boden zu einem wunderschönen Exemplar des phönizischen Wacholders (*Juniperus phoenicea*), in dessen Schatten Sie eine Holzbank erwartet. Ein wunderschönes, romantisches Fleckchen für Instagram-Fans!



Küstenlinie Agia Napa - Protaras



Phönizischer Wacholder am Kap Greco



Am Ende dieser Straße finden Sie ein Hinweisschild, das Ihnen den Zugang zum Kap Greco zeigt. Während der Urlaubssaison (April – Oktober) gibt es hier mehrere Imbiss-Wägen, an denen Sie Kaffee, Wasser oder bei größerem Hunger auch ein leckeres zypritisches Sandwich mit dem traditionellen Halloumi-Käse und Lountza (Räucherschinken) bekommen.

Fahren Sie bitte vorsichtig, da die Straße eng ist und der Verkehr in beide Richtungen verläuft. Lassen Sie sich nicht vom bezaubernden unendlichen Blau des Meers ablenken, das sich vor Ihren Augen erstreckt. Wenn Sie gerne eine längere Pause einlegen möchten, um ganz in die unberührte natürliche Schönheit des Parks einzutauchen, können Sie eine entspannende Wanderung auf einem der 9 Wanderwege einplanen oder ganz einfach vom nahegelegenen Picknickbereich aus die faszinierende Aussicht aufs Meer genießen.

Kap Greco, auch Cavo Greco genannt, ist die Landzunge und das felsige Vorgebirge an der südöstlichen Spitze der Insel



Kap Greco

Auf ihrer Fahrt durch den Park sollten Sie sich unbedingt die kleine, weiß gekalkte Kapelle von Agioi Anargyroi ansehen, die Sie links direkt am Meer finden – sie ist zu jeder Jahreszeit besonders sehenswert.

Bei der Ausfahrt aus dem Naturpark befindet sich rechter Hand die so genannte Höhle des Zyklopen, die Sie auch zu Fuß erkunden können, indem Sie dem leichten, ca. 1,5 km langen Naturpfad von der Konnos Bucht folgen.

Nachdem Sie Kap Greco hinter sich gelassen haben, fahren Sie weiter in Richtung Protaras, einem Urlaubsort, der sowohl bei Einheimischen als auch bei Touristen sehr beliebt ist, die einen erholsamen Urlaub genießen möchten, bei dem die Familie im Mittelpunkt steht.



Zur Hauptstraße, an der sich Touristenläden, Fischrestaurants und Tavernen, Bars und Supermärkte aneinander reihen, gelangen Sie, indem Sie von der Protaras – Kap Greco Avenue rechts abbiegen und zur geschäftigen Küstenstraße von Protaras weiterfahren, die Sie zu einem der absoluten Top-Strände Europas führt, zur Feigenbaum-Bucht (Fig Tree Bay).

Folgen Sie der Straße bis zum Ende, um wieder zur Haupt-Avenue zurückzugelangen. Ehe Sie Protaras hinter sich lassen, um nach Paralimni weiterzufahren, sollten Sie der Kirche zu Profitis Ilias (Prophet Elias) einen Besuch abstatten, die sich auf einer kleinen Anhöhe befindet, von der aus Sie einen atemberaubend schönen Blick über die ganze Küstenstadt und das Meer genießen können. Um zur Kirche zu gelangen, müssen Sie zwar mehr als 100 Stufen bewältigen – doch die Mühe lohnt sich!

Statten Sie der Kirche zu Profitis Ilias (Prophet Elias) auf einer kleinen Anhöhe einen Besuch ab, von wo aus Sie einen atemberaubend schönen Blick über die Küstenstadt und das Meer genießen können



Feigenbaum-Bucht Protaras

Die Städte Protaras und Paralimni, die Sie auf Ihrer Route besuchen, liegen nur wenige Kilometer voneinander entfernt an der Hauptstraße. Paralimni, was so viel wie „am See“ bedeutet, ist die größte Munizipalität im freien Gebiet von Famagusta

(Ammochostos). Im Herzen der Stadt befindet sich der wunderschöne Hauptplatz mit der imposanten großen Steinkirche Agios Georgios. Während der Sommermonate finden Sie hier köstliche hausgemachte Süßigkeiten wie Soutzoukos (auf lange Fäden aufgereichte Mandeln, die mehrmals in verdickten Traubensaft getaucht und dann getrocknet werden), Zuckermandeln und vieles mehr. Falls Sie diese Route in der Nebensaison wählen sollten, weisen wir Sie darauf hin, dass Sie hier wahrscheinlich mehr offene Restaurants, Hotels und Geschäfte finden als in Protaras oder Agia Napa.



Kaparis Strand

Von Paralimni geht die Fahrt weiter in Richtung Deryneia, wobei Sie auch die Möglichkeit haben, einen kleinen Abstecher zum Paralimni See zu machen, der je nach Saison Wasser führt und als Lebensraum der seltenen Zypern-Ringelnatter von besonderer Bedeutung ist.

Besonders interessant ist in Deryneia das heimische Volkskunstmuseum, das Einblick in das traditionelle Dorfleben bietet, sowie auch die aus Stein erbaute Kirche zur Jungfrau Maria, die sich direkt neben dem Museum befindet.

Außerdem ist diese Region besonders für den Erdbeeranbau bekannt. Hier findet alle zwei Jahre im Mai das große „Erdbeerfest“ statt, im Rahmen dessen Besucher eine bunte Palette verschiedener Erzeugnisse genießen können, die aus Erdbeeren hergestellt werden, von frischem Erdbeersaft und fruchtigem Likör bis hin zu leckerem Erdbeereis und Marmelade. Nur wenige Kilometer von den durch die türkischen Truppen besetzten Gebieten bietet das Kulturzentrum der Stadt eine einzigartige Gelegenheit, einen Blick auf die „Geisterstadt“ von Ammochostos (auch als Varosha bekannt) zu werfen.

Das Kulturzentrum der Stadt bietet eine einzigartige Gelegenheit, einen Blick auf die „Geisterstadt“ von Ammochostos (auch als Varosha bekannt) zu werfen

Das nächste Dorf auf Ihrer Route, Frenaros, wurde nach den Fremennoren (eigentlich frères mineures) benannt, d.h. nach den lusignanischen Mönchen, die einst im nahe gelegenen Kloster der Panagia Hortanion lebten. In Frenaros finden Sie zwei wunderschöne byzantinische Kirchen aus dem Mittelalter, Agios Andronikos und die alte Kirche, die dem Erzengel Michael (Archangelos Michail) geweiht ist. Das Dorf ist besonders für seine süßen Wassermelonen bekannt, die auch zur Herstellung einer Reihe von Produkten wie Meloneneis und süß eingelegte Melonenschalen verwendet werden. Alljährlich findet hier im Juli ein großes Wassermelonen-Festival statt.



Agios Andronikos Frenaros

Nachdem Sie Frenaros in Richtung Avgorou hinter sich lassen, bleibt das Landschaftsbild mit landwirtschaftlich. Die nächsten 5 Kilometer der Straße verlaufen parallel zur Pufferzone, und rechts können Sie das verlassene Dorf Achna im türkischen Besatzungsgebiet erkennen. Die Straße führt Sie weiter nach Xylotymvou, einem kleinen Dorf, das zum Bezirk Larnaka gehört. Rechter Hand ist der Konvent zu St. Raphael und St. Marina, der rund um die im 14. Jahrhundert errichtete Agia Marina-Kirche angelegt



Deryneia Volkskunstmuseum

wurde. Dieses Kloster wurde 1989 von Ordensfrauen gegründet und heißt alle Besucher willkommen, falls sie hier eine.



Klostermuseum Agios Raphael, Xylotymvou

Rast einlegen und eine Votivkerze anzünden möchten. Ormideia, das nächste Dorf auf Ihrem Weg, ist besonders für die Funde aus der Antike berühmt, von denen viele in bekannten Museen auf der ganzen Welt zu sehen sind, so etwa im Metropolitan Museum of Art in New York.

Auf dem letzten Streckenabschnitt auf Ihrem Weg nach Xylofagou, der letzten ländlichen Gemeinde,

finden Sie sich inmitten der fruchtbaren Landschaft mit dem bekannten Rotlehm Boden, der sich perfekt zum Kartoffelanbau eignet. Potamos Liopetri, ein kleines Fischerdörfchen mit bunten Fischerbooten, bietet sich auf der Rückfahrt nach Agia Napa zu einem angenehmen Abstecher von der Hauptstraße an.

Auf dem Rückweg nach Agia Napa fahren Sie am herrlichen Sandstrand von Agia Thekla mit seinem felsigen Vorgebirge entlang, der mit der Blauen Flagge ausgezeichnet wurde. Von dem weiß gekalkten Kirchlein direkt oberhalb des Strandes bietet sich eine wunderschöne Aussicht. Wenn Sie die Straße ein kleines Stück weiterfahren, sehen Sie links einen der größten Wasserparks Europas, aber auch mehrere herrliche Sandstrände, die sich an der Küste entlang erstrecken und darauf warten, von Ihnen entdeckt zu werden.

Potamos Liopetri, ein kleines Fischerdörfchen mit bunten Fischerbooten, bietet sich zu einem angenehmen Abstecher von der Hauptstraße an



Liopetri



Wir hoffen, dass Sie Ihren Aufenthalt bei uns in Zypern genießen und die Gelegenheit nützen, die Insel auf eigene Faust zu erforschen. Wir verfügen über ein modernes, gut funktionierendes Straßensystem, das günstige Verbindungen zwischen allen größeren Städten und Sehenswürdigkeiten ermöglicht. Bevor Sie sich auf den Weg machen, bitten wir Sie, sich etwas Zeit zu nehmen, um die folgenden, wichtigen Informationen aufmerksam durchzulesen.



Choulou Pafos

In Zypern fahren wir auf der **LINKEN** Fahrbahnseite. **NICHT** auf der rechten.

Bitte vergewissern Sie sich, dass Sie über eine gültige Versicherung für Personen- und Sachschäden verfügen

Autofahren

Zu ihrer eigenen Sicherheit sowie auch zur Sicherheit Anderer müssen alle Fahrzeuglenker die national geltenden Geschwindigkeitsbeschränkungen strengstens einhalten. Die zulässige Höchstgeschwindigkeit auf den größeren Autobahnen der Insel beträgt 100 km/h, während die Mindestgeschwindigkeit auf Autobahnen 65 km/h beträgt. Sofern nicht

anderweitig ausgeschildert, gilt auf normalen Überlandstraßen und Landstraßen eine Geschwindigkeitsbeschränkung von 80 km/h. In Siedlungsgebieten beträgt die zulässige Höchstgeschwindigkeit – sofern nicht anders ausgeschildert – 50 km/h.

Es ist verboten, ein Fahrzeug zu lenken, wenn der Alkoholspiegel im Blut bzw. Atem über den zulässigen Höchstgrenzen liegt. Die maximal zulässige Alkoholkonzentration im Blut liegt bei 50 Milligramm Alkohol pro 100 Milliliter Blut (BAK 0,5 mg/ml). Die maximal zulässige Atemalkoholkonzentration beträgt 22 Mikrogramm Alkohol pro 100 Milliliter ausgeatmeter Luft. Seit 06.05.2015 gelten überdies neue Alkoholgrenzen für folgende Kategorien von Fahrzeuglenkern: Personen, die seit weniger als drei Jahren im Besitz eines Führerscheins sind, Fahrschüler, Lenker von Kleinkrafträdern, Krafträdern, dreirädrigen und vierrädrigen Krafträdern, Lenker von Lastkraftwagen mit einem zulässigen Höchstgewicht von mehr als 3,5 Tonnen, Lenker von Bussen mit mehr als acht Sitzplätzen außer dem Fahrersitz, Taxifahrer im Dienst sowie auch Lenker von Fahrzeugen,

die Gefahrgut befördern. Die neu festgesetzte Höchstgrenze für die oben genannten Kategorien beträgt 9 Mikrogramm Alkohol pro 100 Milliliter Atemluft oder 20 Milligramm Alkohol pro 100 Milliliter Blut.

Die Nutzung von handgehaltenen Mobiltelefonen und sonstigen Geräten

durch den Fahrzeuglenker ist während des Fahrens verboten. Fahrzeuglenker, die ihr Handy während der Fahrt benutzen möchten, müssen eine Freisprecheinrichtung verwenden.



Kelokedara

Die Verwendung

von **Sicherheitsgurten** ist sowohl auf den Vorder- als auch auf den Rücksitzen obligatorisch. Kinder mit einer Körpergröße unter 1,50 m müssen einen entsprechend angepassten Sicherheitsgurt tragen oder durch ein geeignetes und wirksames Rückhaltesystem geschützt werden. Bitte beachten Sie, dass Sie wenn Sie während Ihres Aufenthalts in Zypern ein Kraftfahrzeug lenken möchten, stets einen gültigen Führerschein mit sich führen müssen. Dabei ist Folgendes zu berücksichtigen:

- EU-Bürger können Fahrzeuge unter Verwendung des Führerscheins ihres Heimatlandes lenken.
- Besucher aus Ländern, die nicht Mitgliedstaaten der EU sind, können für eine Dauer von max. 30 Tagen den Führerschein ihres Heimatlandes verwenden oder sie können Fahrzeuge mit einem gültigen internationalen Führerschein lenken.
- Staatsbürger Norwegens, Islands, Lichtensteins, Australiens, Russlands, Georgiens, der Ukraine, Serbiens, der Schweiz, Zimbabwes, der U.S.A, Japans, Kanadas, Neuseelands, Südafrikas und Südkoreas können den Führerschein ihres Heimatlandes für eine Dauer von max. 6 Monaten verwenden. Bei Ablauf der 6 Monate müssen Sie die Ausstellung eines zyprischen Führerscheins beantragen, ohne dabei zur Ablegung einer Fahrprüfung verpflichtet zu sein.
- Staatsbürger von Ländern, die nicht unter die oben genannten Kategorien fallen, sind zum Erwerb eines zyprischen Führerscheins unter Einhaltung der einschlägigen Verfahren verpflichtet, d. h. durch

Ablegung einer Führerscheinprüfung (sowohl des theoretischen als auch des praktischen Teils).

Lenken von Motorrädern: Wenn Sie ein Motorrad oder Moped lenken möchten, sollten Sie Folgendes berücksichtigen:

- Das Gesetz sieht vor, dass sowohl für den Fahrer als auch für den Beifahrer Helmpflicht gilt.
- Beifahrer können auf geeigneten Motorrädern bzw. Mopeds befördert werden, vorausgesetzt sie sind mindestens 12 Jahre alt und sitzen ordnungsgemäß auf dem Sitz (nicht im „Damensattel“).
- Der vordere Scheinwerfer muss auch tagsüber eingeschaltet sein.

Fußgänger sollten Folgendes beachten:

- Benützen Sie den Bürgersteig. Falls kein Bürgersteig bzw. Gehsteig vorhanden ist, gehen Sie stets auf der rechten Straßenseite (also in Richtung des entgegenkommenden Verkehrs).
- Vor dem Überqueren der Straße zuerst nach rechts und dann nach links sehen.
- Verwenden Sie nachts reflektierende Anstecker oder tragen Sie Kleidung in hellen Farben, um für Fahrzeuglenker im Dunkeln gut sichtbar zu sein.
- Überqueren Sie die Straße nie zwischen geparkten bzw. stehenden PKWs oder in Kurven bzw. an Straßenecken oder bei großem Gefälle.

Autobahnen:

- Die Fahrzeuge haben die linke Fahrspur zu benutzen.
- Die Nutzung der rechten Fahrspur ist nur in folgenden Fällen gestattet:
Beim Überholen eines anderen Fahrzeugs
Wenn die linke Fahrspur nicht frei ist
Um Fahrzeugen bei der Auffahrt auf die Autobahn Vorrang zu geben

Folgendes ist auf den Autobahnen verboten:

- Fahrzeuge anzuhalten und/ oder zu parken
- Die Verwendung durch Fußgänger.
- Die Verwendung durch Radfahrer, Motorradfahrer und landwirtschaftliche Nutzfahrzeuge
- Fahrzeuge, die nicht in der Lage sind, die vorgeschriebene Mindestgeschwindigkeit von 65 km/h einzuhalten.

Bei Unfällen rufen Sie bitte unverzüglich die Notrufnummern 199 oder 112.

GENIEßEN SIE IHREN AUFENTHALT UND BITTE HELFEN AUCH SIE UNS DABEI, DIE STRASSEN ZYPERNS FÜR ALLE VERKEHRSTEILNEHMER SICHER ZU ERHALTEN.



Genießen Sie die völlig andere Art des Urlaubs auf Zypern – abseits der klassischen Ferienregionen, in absolutem Frieden und erholsamer Ruhe, in einem der liebevoll restaurierten traditionellen Häuser eines der unzähligen malerischen Dörfer der Insel.

Wachen Sie vom Krähen eines stolzen Hahnes auf, oder vom Schrei eines Esels, genießen Sie Ihr rustikales Frühstück im Schatten einer Weinlaube, bei duftendem Jasmin oder herrlich würzigem Thymian, erholen Sie sich auf einem ausgiebigen Spaziergang durch den

Pinienwald, sehen Sie bei der Herstellung von frischem Bauernbrot oder traditionellem „Halloumi“-Käse zu und genießen Sie das Landleben aus erster Hand. Und wenn am Abend die Sonne untergeht, lassen Sie ganz einfach die Seele baumeln und betrachten Sie einen der bezauberndsten Sternenhimmel Ihres Lebens, während das nächtliche Zirpen der Grillen Sie in den Schlaf singt.

Hier wird man Sie aufs Wärmste willkommen heißen, nachdem die Zyprioten zu Recht den Ruf herzlichster Gastfreundschaft genießen. Und Sie werden sicher viele neue Freundschaften schließen, bevor Sie die Insel verlassen. Wundern Sie sich nicht, wenn Ihre Gastgeber keine Mühe scheuen, um Sie wie ein Familienmitglied zu behandeln und dabei ein üppiges Festmahl mit unzähligen heimischen Leckerbissen für Sie veranstalten.



Kalopanagiotis - Nikosia

Probieren Sie ein bisschen von Allem, indem Sie die traditionellen „Mezedes“ bestellen und mit reichlich heimischem Bier oder Wein genießen. Der typisch zyprische süße Dessertwein Commandaria zählt zu den ältesten Weinsorten der Welt, und wenn Sie sich tapfer genug fühlen, sollten Sie auch ein kleines Gläschen „Zivania“ versuchen, das beinahe reiner Alkohol ist und wirklich ordentlich anschlägt!

Doch Zypern ist nicht nur im Sommer ein unvergessliches Erlebnis, sondern bietet sich als perfekter Urlaubsort für das ganze Jahr an. Reichlich vom Sonnengott gesegnet und mit ganzjährig angenehm

warmen Temperaturen ist die Insel auch in den Wintermonaten eine ideale Destination für Sonnenanbeter, während man bei einem Herbsturlaub die großen Menschenmengen vermeiden und im Frühling die einmalig schöne und farbenfrohe Naturlandschaft genießen kann. Mit ihren schroffen Felsküsten und stolzen Berggipfeln, sonnigen Weingärten und kühlen Pinienwäldern, weiten Getreidefeldern und üppigen Zitrusgärten bietet die Insel das Richtige für jeden Geschmack.



Tochni Larnaka

Und auch wenn Sie bereits völlig erholt und entspannt sind, bietet Ihnen Zypern eine Fülle sehenswerter Orte und fantastischer Erlebnisse. Spielen Sie eine Runde Golf, fahren Sie Rad, unternehmen Sie eine Wanderung oder probieren Sie mal eine ganz neue Sportart. Besichtigen Sie beeindruckende antike Tempel, reich geschmückte byzantinische Kirchen und alte Kunstgegenstände, die von einer mehr als 10.000 Jahre alten Zivilisation zeugen.

Die angebotenen Unterkünfte stellen perfekte Ausgangsorte dar, um die Insel auf eigene Faust zu erforschen. Sie wurden sorgsam und mit großer Liebe zum Detail restauriert, um ihren ganz besonderen Charakter zu erhalten, während sie gleichzeitig über modernen Komfort verfügen und sich somit als ideale Lösung für all jene anbieten, die Wert auf Komfort und Privatsphäre in freundlicher und ansprechender Umgebung legen.

Cyprus Agrotourism Company
 Limassol Ave. 19
 1390 Nikosia, Zypern
 Telefon: +357 22340071
 Fax: +357 22334764
 E-Mail: info@agrotourism.com.cy
 Website: www.agrotourism.com.cy

Weitere Informationen zu Unterkünften finden Sie auf der Website www.visitcyprus.com

Fremdenführer

Die Fremdenführer der Insel Zypern werden von der Fremdenverkehrszentrale Zyperns (Cyprus Tourism Organisation - CTO) ausgebildet und lizenziert, die auch der staatlich anerkannte Betreiber von „Schulen für Fremdenführer“ ist. Lizenzierte Fremdenführer für Besichtigungstouren und Führungen auf der Insel Zypern können Sie unter folgenden Nummern bzw. Adressen erreichen:

Verband Zypriotischer Fremdenführer

Postfach 24942, CY 1355, Nikosia
Tel: 22 76 57 55, Fax: 22 76 68 72
E-Mail: cytouristguides@cytanet.com.cy
www.cytouristguides.com

Die Fremdenführer können auch direkt kontaktiert werden. Ein „Verzeichnis der qualifizierten und lizenzierten Fremdenführer“ ist in den Geschäftsstellen der Fremdenverkehrszentrale Zyperns erhältlich, sowie auch über die Websites www.visitcyprus.com und www.visitcyprus.biz abrufbar.

Audio Guides

Haben Sie sich schon einmal die enormen Vorteile vorgestellt, die Ihnen ein persönlicher Audio-Guide beim Besuch eines neuen Landes bietet? Im Rahmen einer individuellen Audio-Führung erfahren Sie Wissenswertes über die Geschichte, die Zivilisation, die Menschen ...

Die Fremdenverkehrszentrale Zyperns hat eine Reihe verschiedener Audio Guides zu den archäologischen Stätten und Kulturdenkmälern der Insel Zypern (siehe nachstehendes Verzeichnis) als mp3-Dateien digitalisiert, die auf der Website der Fremdenverkehrszentrale

(www.visitcyprus.com) zum kostenlosen Download zur Verfügung stehen. Spielen Sie sie per Handy oder mp3-Player ab und erleben Sie das reiche kulturelle Erbe der Insel Zypern auf eine völlig neue Art.

Verzeichnis der Audio Guides, die zum Download bereit stehen:

Nikosia und Umgebung:

1. Das Zypern Museum
2. Byzantinisches Museum und Kunstgalerien
3. Das Chatzigeorgakis Kornesios – Haus / Völkerkundliches Museum
4. Omeriye Moschee (Ehemalige Augustinerkirche) - Nikosia

Limassol und Umgebung:

1. Archäologische Stätte von Kourion
2. Mittelalterliche Burg von Kolossi

Larnaka und Umgebung:

1. Agios Lazaros Kirche + Kirchenmuseum
2. Halan Sultan Tekkesi Moschee
3. Archäologische Stätte von Chirokoitia

Paphos und Umgebung:

1. Archäologischer Park Kato Paphos
2. Mittelalterliche Festung von Paphos
3. Königsgräber
4. Heiligtum der Aphrodite und Palaipaphos Museum - Dorf Kouklia
5. „Petra tou Romiou“ - Geburtsort der Aphrodite
6. „Bäder der Aphrodite“ - Akamas
7. Kloster St. Neofytos o Enkleistos

Freies Gebiet von Famagusta:

1. Agia Napa Kloster

Troodos

1. Kykkos Kloster (+ Museum des Heiligen Klosters von Kykkos)
2. Kirche Agios Nikolaos tis Stegis – Dorf Kakopetria
3. Kirche Timios Stavros (Heilig-Kreuz Kirche) – Dorf Pelendri
4. Kirche Stavros tou Agiasmati – Dorf Platanistassa
5. Kirche Panagia tou Araka – Dorf Lagoudera
6. Kirche Panagia Podithou – Dorf Galata
7. Kirche Agios Ioannis Lampadistis - Dorf Kalopanagiotis
8. Kirche Panagia Asinou – Dorf Nikitari
9. Kirche Metamorfosis tou Sotiros (Christi Verklärung) – Dorf Palaichori
10. Kirche zum Erzengel Michael – Dorf Pedoulas
11. Kirche Panagia tou Moutoula
12. Kloster Panagia tou Machaira

Byzantinische Kirchen und Klöster

Zahlreiche wertvolle Beispiele byzantinischer Kunst sind auf der Insel erhalten und können sowohl in den bemalten Kirchen mit ihren farbenfrohen Fresken als auch in den Klöstern Zyperns besichtigt und bewundert werden. Aufgrund der herausragenden Bedeutung der Ikonen und Fresken sind die meisten Gotteshäuser und Klöster stets verschlossen. Daher sollten interessierte Besucher, die die Kirchen besichtigen möchten, zuerst im Kafenion (dem Kaffeehaus) des Dorfes nach dem Popen oder Verantwortlichen fragen, der sie sicher gerne zur Kirche begleiten wird. Die Broschüre der Fremdenverkehrszentrale Zyperns mit dem Titel „10.000 Jahre Geschichte und Zivilisation“ widmet sich kurz verschiedenen Kirchen und

Klöstern auf der Insel. Für einige der Klöster gelten bestimmte Öffnungszeiten, die von den Besuchern einzuhalten sind.

Wichtige Hinweise:

- Vermeiden Sie es, Shorts, rückenfremie Tops, sehr kurze Kleider usw. zu tragen.
- Bitte fotografieren Sie nur ohne Blitz, da Blitzaufnahme die Ikonen und Fresken beschädigen können.
- In den Klöstern stehen keine Unterkünfte zur Verfügung.
- Die meisten Klöster und Konvente sind samstags und sonntags für Besuchergruppen geschlossen.
- In bestimmten Klöstern wie z.B. Panagia Machairas und Agios Iraklios wird empfohlen, dass die Erklärungen des Fremdenführers außerhalb der Klosteranlagen stattfinden.

Umweltzentren

1. Troodos Besucherzentrum (Umwelt-Informationen)

Plateia Troodos (Troodos Platz),
Tel: 25 42 01 45

2. Troodos Geopark Karvounas – Troodos Straße, unmittelbar neben dem Botanischen Garten

Tel: 22 952 043
Website: www.troodos-geo.org
Ganzjährig geöffnet

3. Botanischer Garten bei der Asbestmine Zypern,

Tel: 25 55 00 91
Tel/Fax: 25 55 00 92
E-Mail: troodosbg@fd.moa.gov.cy

4. Besucherzentrum des Athalassa Waldnationalparks,

Keryneia Ave. 1, 2116 Aglantzia
Tel: 22 462943, 22805527
Ganzjährig geöffnet

5. Akrotiri Umwelt-, Bildungs- und Informationszentrum

Dorf Akrotiri, Region Limassol
4640

Website:

www.akrotirienviroment.com

E-Mail: akrotiricentre@cytanet.com.cy

Tel: 25 82 65 62, Fax: 25 82 65 63
Ganzjährig geöffnet

6. Zyprisches Zentrum für Umweltforschung und -erziehung

Heilige Kirche von Limassol
4 Kilometer außerhalb des

Dorfes Akrotiri (nahe des
Konvents Agios Nikolaos ton
Gaton), Region Limassol

Website: www.kykpee.org

Tel: 25954954, 2586444

Fax: 25371548, 25335682

E-Mail: kykpee@cytanet.com.cy
a.chadjihambi@cytanet.com.cy

Ganzjährig geöffnet

7. Umwelt-Informationszentrum für die Bergregion von Larnaka

Agiou Louka Str. 35, 7731

Skarinou, Website:

www.perivallontiko.anetel.com

Tel: 24322020

Ganzjährig geöffnet

8. Episkopi - Paphos Umwelt-, Bildungs- und Informationszentrum

Dorf Episkopi, Tel: 26 642 234

(An öffentlichen Feiertagen
geschlossen)

Öffentliche Verkehrsmittel

Auf der Insel Zypern können Sie
entweder per Bus oder per Taxi
reisen.

Auf Zypern gibt es keine
Eisenbahn. Die Besucher werden
gebeten, die Fahrpläne und –
preise bei den entsprechenden
Beförderungsunternehmen zu
bestätigen, da sie Änderungen
unterliegen.

BUSVERKEHR

1. Überlandbusse:

Mehrere Busunternehmen
bieten regelmäßige
Verbindungen zwischen allen
größeren Städten und dem
Flughafen von Larnaka.
Für nähere Auskünfte wenden
Sie sich bitte an:

a) L.L.L.A. Intercity Buses Ltd

Tel: 70 00 77 89, 24 64 34 93

Fax: 24 64 34 92

E-Mail: info@intercity-buses.com

www.intercity-buses.com

b) Kapnos & Sons Transport Ltd

Tel : 77 77 14 77, 24 00 87 18

www.Kapnosairortshuttle.com

c) EAL Ltd

Tel : 7777 70 75, 25 33 87 67

Aus dem Ausland:

+357 97 77 90 90

Limassolaiportexpress.eu

E-Mail: info@limassolexpress.eu

2. Öffentliche Linienbusse

Sie verkehren tagsüber
regelmäßig und in gewissen
Regionen bis Mitternacht.
Für nähere Auskünfte wenden
Sie sich bitte an:

Nikosia:

Transport Organisation für den
Bezirk Nikosia (OSEL) Ltd

Tel: 77 77 77 55, 22 46 80 88

www.osel.com.cy

Limassol:

Transportunternehmen für den
Bezirk Limassol (EMEL) Ltd

Tel: 77 77 81 21, 25 35 21 11

www.limassolbuses.com

Larnaka:

Larnaka Buses Zenonas Ltd

Tel: 80 00 77 44, 24 66 55 31

www.zinonasbuses.com

Paphos:

Paphos Transport Organisation

Ltd Tel: 80 00 55 88, 26 93 42 52
www.pafosbuses.com

Paralimni/Protaras & Agia

Napa:

M.E. Ammochostos Buses Ltd
Tel: 23 81 90 90, 80 00 52 00
www.osea.com.cy

Überlandbusse:

L.L.L.A Intercity Buses Ltd
Tel: 24 64 34 93, 80 00 77 89
www.intercity-buses.com

Taxiverkehr:

1. Service Taxis (von mehreren Passagieren geteilt):

Dieser Dienst bietet die Möglichkeit, sich ein Taxi mit 4-8 weiteren Passagieren zu teilen. Es bestehen halbstündliche Taxiverbindungen zwischen allen größeren Städten Zyperns (Nikosia, Limassol, Larnaka und Paphos): Montag – Freitag zwischen 06.00 – 18.00 Uhr, Samstag & Sonntag zwischen 07.00 – 17.00 Uhr. Telefonische Sitzplatzreservierung ist möglich und die Passagiere können nach entsprechender Absprache an beliebigen Punkten innerhalb des Stadtgebiets abgeholt bzw. abgesetzt werden. Dieser Dienst wird von einer Vereinigung privater Taxiunternehmen unter dem Dach der Firma Travel & Express angeboten.
Tel: 77 77 74 74
www.travelexpress.com.cy

2. Stadt-Taxi

In allen Städten ist Taxidienst rund um die Uhr verfügbar. Taxis können telefonisch bestellt oder auf der Straße angehalten werden. Die Stadt-Taxis sind mit Zählern ausgestattet, die obligatorisch verwendet werden müssen. Die Berechnung des Tarifs beginnt, sobald der Passagier in das Taxi eingestiegen ist. Sollten Sie sich dazu entscheiden, die Insel

im Rahmen einer geführten Rundfahrt zu entdecken, so nehmen Sie sich einen lizenzierten Fremdenführer.

Notfälle/ Krankenhäuser

In Notfällen können Sie unter folgenden Telefonnummern Soforthilfe erhalten – man spricht Englisch:
AUF DER GANZEN INSEL

Krankenwagen / Rettung: 199/112
Feuerwehr: 199/112
Polizei: 199/112
Apotheken Nachtdienst: 11892
oder automatische Bandansage für Nikosia 90901412, für Limassol 90901415, für Larnaka 90901414, für Paphos 90901416 und für Famagusta 90901413
AIDS Beratungszentrum:
22 30 51 55
DROGEN-Notdienst:
Informationszentrale für Rauschgift und Vergiftungen:
90901401

Krankenhäuser:

Allgemeines Krankenhaus
Nikosia: 22 60 30 00
(Unfälle & Notaufnahme)
Makario Krankenhaus:
22 40 50 00
Allgemeines Krankenhaus
Limassol: 25 80 11 00
Altes Allgemeines Krankenhaus
Limassol: 25 30 53 33
Allgemeines Krankenhaus
Larnaka: 24 80 05 00
Altes Allgemeines Krankenhaus
Larnaka: 24 30 43 12
Allgemeines Krankenhaus
Paphos: 26 80 31 00
Krankenhaus Paralimni:
23 20 00 00
Krankenhaus Platres 25 42 22
24, 25 42 13 24
Krankenhaus Polis: 26 32 14 31
Krankenhaus Kyperounta:
25 53 20 21

CTO Büros in Zypern

Lemesou Avenue 19, Nikosia, Postfach
24535, CY 1390 Nikosia Zypern
Tel: 22 69 11 00, Fax: 22 33 16 44
E-Mail: cytour@visitcyprus.com
Website: www.visitcyprus.com

Informationsbüros

Nikosia

- Aristokyprou 11, Laiki Geitonia
(Östlich der Plateia Eleftherias)
CY 1011 Nikosia
Tel: 22 67 42 64, Fax: 22 66 07 78

Limassol

- Eingang zum Alten Hafen,
Syntagmatos Platz, Limassol
Tel: 25 36 27 56, Fax: 25 74 65 96
- Georgiou A' 22, CY 4047 Limassol
Potamos tis Germasogeias
(Östliche Zufahrt zum Dasoudi Strand)
Tel: 25 32 32 11, Fax: 25 31 34 51

Larnaka

- Plateia Vasileos Pavlou, CY 6023
Larnaka
Tel: 24 65 43 22, Fax: 24 65 34 92

Paphos

- Agoras 8, CY 8010 Paphos
Tel: 26 93 28 41, Fax: 26 95 33 41
- Poseidonos 63A, CY 8042 Kato Paphos
Tel: 26 93 05 21, Fax: 26 93 05 19

Polis

- Vasileos Stasioikou A' Str. 2
CY 8820 Polis Chrysochous
Tel: 26 32 24 68, Fax: 26 32 13 27

Agia Napa

- Kryou Nerou Avenue 12, CY 5330
Agia Napa
Tel: 23 72 17 96, Fax: 23 72 45 07

Paralimni - Protaras

- Protara Str. 14, CY 5296 Paralimni
Tel: 23 83 28 65, Fax: 23 83 28 64

Pano Platres

- CY 4820 Platres
Tel: 25 42 13 16, Fax: 25 81 30 80



EUROPÄISCHE UNION



REPUBLIK ZYPERN



STRUCTURAL FUNDS
ERDF, ERDF, ERDF

Diese E-Broschüre wurde vom Europäischen Fonds für regionale
Entwicklung (EFRE) im Rahmen der Durchführung des Projekts „
Marketing-Plan 2007-2013 für ländlichen Tourismus“ kofinanziert.





European Union

European Regional
Development Fund



Republic of Cyprus



Structural Funds
of the European Union in Cyprus

Dieses Projekt wurde von der Fremdenverkehrszentrale Zyperns (Cyprus Tourism Organisation) ausgeführt und aus Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) kofinanziert.



FREMDENERKEHRZENTRALE ZYPERN

Limassol Avenue 19, Postfach 24535, CY - 1390 Nikosia (Lefkosia) Zypern
Tel.: +357 22 691 100, Fax: +357 22 33 1644 E-Mail: cytour@visitcyprus.com

www.visitcyprus.com

600.1.03.17